



TABLEAU D'HONNEUR DES PREMIERS MORTS PORTUGAIS POUR LA FRANCE EN 1914

Alerté par l'historienne Marie-Christine Volovitch-Tavares et l'historien Manuel do Nascimento, nous nous mêmes en quête des « *Morts Portugais pour la France* » de 1914 à 1916 alors que le Portugal était un pays neutre bien qu'il fût dans une guerre sans nom avec les Allemands en Afrique lusophone. Ayant déjà eu à faire des recherches sur les « *Morts pour la France* » nés dans le XIV^e arrondissement de Paris, nous fîmes de même en inscrivant le mot « Portugal » sur l'onglet réservé au lieu de naissance sur le site intitulé « *Mémoire des Hommes* » qui est la « *Base des Morts pour la France de la Première Guerre mondiale* ». (1).

A ce sujet, nous y trouvâmes 54 « *Morts pour la France* » nés au Portugal bien qu'il n'y est en fait que 53 fiches signalétiques dans l'ordre alphabétique des noms de famille. (2) Décédés durant l'année 1914, nous en découvrîmes 6. Il s'avère que, parmi eux, 4 étaient des français nés au Portugal. Il a, d'ailleurs, suffi d'étudier l'origine de leurs noms de famille pour s'en convaincre. Ces derniers ont été enrôlés dans des unités militaires françaises alors que les 2 autres, qui avaient des noms portugais, l'ont été dans la glorieuse Légion Étrangère. D'ailleurs, durant la durée de la Grande Guerre, nous en trouvâmes 13 portant « *un nom portugais* » sur ledit site intitulé « *Mémoire des Hommes* » qui firent tous partie de ladite « *Légion Étrangère* », sauf un seul. Dans l'ordre de l'ultime sacrifice pour la France, il y eut au 165^e Régiment d'Infanterie, le caporal Jean Georges Haudecoeur. Né le 23 novembre 1890 à Covilhã dans le district de Castelo Branco, il est décédé à l'hôpital de Verdun dans le département de la Meuse, le 7 septembre 1914.

Parmi les Français « *Morts pour la France* », nous avons à évoquer le sous-lieutenant Georges Marcel Vimont au 18^e Régiment d'Artillerie. Né le 4 septembre 1888 à la ville de Matosinhos, qui est limitrophe au sud avec la ville de Porto, il est décédé à Somsois dans le département de la Marne, le 8 septembre 1914. D'ailleurs, dans ladite liste des « *Morts pour la France* » nés au Portugal, sa fiche signalétique est répétée par deux fois.

Nous eûmes aussi au 49^e Régiment d'Infanterie le soldat Sébastien Émile Ghiglionda. Né le 19 janvier 1891 à Lisbonne, il est décédé à Craonne dans le département de l'Aisne, le 15 septembre 1914 et au 306^e Régiment d'Infanterie le soldat de 2^e classe Paul Édouard Deligny. Né le 5 mai 1870 également à Lisbonne, il est décédé à Vailly-sur-Aisne dans le même département, le 30 octobre 1914. Nous remarquons bien qu'ils firent partie d'unités militaires françaises.



ADOLFO DE MEDEIROS COUTINHO
Combatente da Legião Estrangeira e morto na Grande Guerra

Adolfo de Medeiros Coutinho foi o *primeiro* combatente português da Grande Guerra que voluntariamente sacrificou a vida pela causa suprema dos aliados.

Nasceu na Vila da Ribeira Grande da Ilha de S. Miguel dos Açores a 7 de Fevereiro de 1890. Depois de cursar o Liceu em Ponta Delgada foi na Suíça que obteve o diploma de engenheiro químico.

Iniciou a sua curta carreira de engenheiro em Paris onde permaneceu por pouco tempo indo mais tarde exercer a sua actividade no Brasil e na Argentina. Mas as recordações de Paris forçaram-no a abandonar estes países regressando nos começos do ano de 1914 á capital da França.

Foi pois nos primeiros delírios incandescentes da invasão da França que Adolfo Coutinho num entusiasmo arrebatador que lhe fez esquecer os seus 24 anos, o seu futuro auspicioso e sorridente, as respeitáveis conveniências da família, se alistou voluntariamente na Legião Estrangeira sem outro intuito que não fora o de evitar com a perda da vida a germanização da humanidade.

Poucos dias durou a sua preparação bélica para que êle partisse para a linha de fogo do front do *Aisne* no desempenho do arriscadíssimo serviço de *maqueiro*.

Foi efêmero o exercício da sua filantropia e humanitária missão porque a 9 de Novembro de 1914, quando retomava o seu posto na linha de combate por um caminho completamente batido pela artilharia alemã depois de ter transportado no ombro um camarada ferido, foi mortalmente atingido em pleno peito por uma granada inimiga, que lhe deu morte instantânea, não lhe permitindo ao menos articular uma última palavra a um camarada que a seu lado também caíra ferido.

Os seus restos mortais caíam sepultados perto do Castelo de Blanc-Sablou no departamento do *Aisne*.

(Do N.º 7 de *A Guerra*).

LES « DEUX PREMIERS MORTS PORTUGAIS POUR LA FRANCE »

Nous avons ainsi le devoir d'honorer les deux premiers « *Morts Portugais pour la France* ». Ils s'appelaient « *Adolfo Coutinho de Medeiros* » et « *Carlos Ornelas* ». En raison de leur nationalité portugaise, ils ne pouvaient être enrôler que dans la glorieuse Légion Étrangère. Ils le furent ainsi « *2^e Régiment de Marche du 2^e Régiment Étranger* ». Cette unité militaire de ladite Légion Étrangère n'a, d'ailleurs, existé que d'une façon éphémère de 1914 à 1915, en raison de lourdes pertes. (3)

Né le 7 février 1890 à Ponte Delgado à l'île Sao Miguel dans l'archipel des Açores, le premier des légionnaires, « *Adolfo Coutinho de Medeiros* » est décédé le 8 novembre 1914 à Blanc-Sablou dans le département de l'Aisne. Il était alors le chauffeur d'un camion transportant des blessés du front. Il y reçut en pleine poitrine une grenade allemande sur le bien connu Chemin des Dames.

Il a été alors enterré près du château de Blanc-Sablon puis transféré au cimetière militaire de Craonelle sans que la famille en soit au courant.

D'ailleurs, le président de la République française Raymond Poincaré a décoré à titre posthume « Adolfo Coutinho de Medeiros », le « Premier Mort Portugais pour la France ». Depuis, il repose du sommeil du juste dans un mémorial au cimetière de la « Matriz » de la ville de Ribeira Grande à l'île São Miguel dans l'archipel des Açores (4) où il est également honoré par une rue lui rendant hommage. (5) A l'heure actuelle, nous sommes dans l'attente de plus amples informations de la mairie de ladite « ville de Ribeira Grande », que nous voulons d'ores et déjà remercier, ainsi que de la Délégation de « Ponta Delgado » de la Ligue des Combattants Portugais pour lesquelles nous vous en ferons part dans une prochaine publication.

© Ministère de la défense - Mémoire des Hommes

PARTIE À REMPLIR PAR LE CORPS.

Nom **MEDEIROS**

Prénoms **Adolphe**

Grade **2^e classe**

Corps **2^e de Marche du 2^e étranger**

N^o **19368** au Corps. — Cl. **E. N. 1914**

Matricule. **196297** au Recrutement **(Paris (Central) Bureau)**

Mort pour la France le **8/9 novembre 1914**

à **Blanc-Sablon (Aisne)**

Genre de mort **tue à l'ennemi**

Né le **7 février 1890**

à **Ponta delgado** Département **Portugal Estranger**

Arr^e municipal (p^r Paris et Lyon), }
à défaut rue et N^o. }

Jugement rendu le _____

par le Tribunal de _____

acte ou jugement transcrit le **10 Mai 1917**

à **Paris 15^e arr^t**

N^o du registre d'état civil _____

101-708-1022. [26434]

Cette partie n'est pas à remplir par le Corps.



Né le 29 octobre 1895 à Lisbonne, la capitale du Portugal, le second des légionnaires « *Carlos Ornelas* » est décédé à Craonne dans l’Aisne, le 24 novembre 1914. Orphelin dès son enfance, il avait été élève de la fameuse institution philanthropique « la Casa Pia » qui est comme celle des Enfants abandonnés de l’Assistance publique à Paris et en France. (6)

Se trouvant âgé de 18 ans en août 1914, à la déclaration de la guerre à Hambourg en Allemagne comme employé de commerce, « *Carlos Ornelas* », qui y donnait même des cours de danse le soir, s’était rendu à Paris afin de se mettre au service de la France. Il fit ainsi la connaissance d’Artur de Oliveira Valença (1897-1878), apprenti tailleur âgé de 17 ans dans la haute couture, (7), et de Xavier de Carvalho (1861-1919), « *passeur incontournable de la représentation du Portugal dans la capitale* » depuis plus de 25 années (8), qui étaient entrain d’organiser le recrutement des engagés volontaires portugais et brésiliens dans l’armée française à partir du 6 août 1914. (8) Lesdits « *engagés volontaires* » ont été ainsi au nombre de 50 dont 34 Portugais. Il est, d’ailleurs, heureux qu’il existe à chaque génération de fraternels passeurs d’esprit entre le Portugal et la France.

L’histoire de Paris étant riche de ces simultanités, Artur de Oliveira Valença demeurait, 51, rue de l’Echéquier dans le X^e arrondissement de Paris, qui était aussi l’adresse du dudit « *recrutement des engagés volontaires portugais et brésiliens* » et Xavier de Carvalho au 45 de la même voie. Cette dernière adresse était également celle de la « *Société d’Études Portugaises, fondée en 1904* ».



**Artur de Oliveira Valença (1897-1878) en uniforme de légionnaire,
co-organisateur en 1914 avec Xavier de Carvalho (1861-1919),
du bureau « *recrutement des engagés volontaires portugais et brésiliens* »**



Xavier de Carvalho

**Xavier de Carvalho (1861-1919),
« *passer incontournable de la représentation du Portugal dans la capitale* »,
depuis plus de 25 années**

© Ministère de la défense - Mémoire des Hommes
PARTIE À REMPLIR PAR LE CORPS.

Nom ~~X~~ ORNELAS

Prénoms Carlos

Grade 2^e classe

Corps 2^e de marche du 3^e Etranger

N° 19371 au Corps. — Cl. 1914

Matricule. { 6309 au Recrutement Paris Central

Mort pour la France le 24 novembre 1914

à Croonne (Aisne)

Genre de mort tué à l'ennemi

Né le 29 octobre 1895

à Elvas Département Portugal

Arr^m municipal (p^r Paris et Lyon), }
à défaut rue et N°.

Cette partie n'est pas à remplir par le Corps.

Jugement rendu le _____
par le Tribunal de _____
acte ou jugement transcrit le 10 avril 1919
à Paris (1^{er} arr^t) Service
N° du registre d'état civil 126/8 à Paris
rue Montholon
AE

534-708-1921. [26434.]

Demeurant au Grand Hôtel du Brésil et du Portugal, 30, rue Montholon dans le IX^e arrondissement, « Carlos Ornelas », s'est ainsi présenté « au bureau de recrutement des Invalides » puis il est parti par la gare Saint-Lazare au « dépôt de Rouen ». Sur les quais, Xavier de Carvalho lui offrit un drapeau portugais. Aimant la France, ils n'en étaient pas moins fiers d'être Portugais.

« Carlos Ornelas » resta deux mois à Rouen, avec d'autres « engagés volontaires portugais » d'où il partit pour le « camp de Mailly » avant de rejoindre le front et son destin tragique à Croonne dans le département de l'Aisne. C'est là qu'il mourut d'un éclat d'obus le 24 novembre 1914. « Quelles minutes auparavant, il chantait « La Portugaise », l'hymne national portugais », il était, d'ailleurs, d'un tempérament allègre selon le témoignage d'Artur de Oliveira Valença, son camarade de tranchée, qui a assisté à sa mort brutale. (9)

Au sujet de « Carlos Ornelas », le « Deuxième Mort Portugais pour la France », qui eut lieu le 24 novembre 1914, nous voulons remercier le Centre Culturel de la « Casa Pia » pour les informations transmises. Nous les développerons dans une prochaine publication ainsi que celles concernant « Adolfo Coutinho de Medeiros », le « Premier Mort Portugais pour la France », le 8 novembre 1914 sans oublier les 11 autres « Morts Portugais pour la France ».

Au terme de cette communication, rappelons, afin qu'il n'y ait pas de confusion, que le Corps Expéditionnaire Portugais n'est arrivé en France qu'à partir du 2 février 1917 et que la terrible Bataille de La Lys a eu lieu le 9 avril 1918 que nous allons commémorer l'année prochaine afin d'honorer les valeureux officiers et soldats dont beaucoup sont « *Morts pour la France et l'Honneur du Portugal* ».

Georges Viaud,
président de la Délégation de Paris de la Ligue des Combattants Portugais
et de la Société Historique et Archéologique du XIV^e arrondissement de Paris



**Carte de la remise de la « Croix de Combattant Volontaire »
En date du 9 octobre 1937 à Artur de Oliveira Valença (1897-1878)**

BIBLIOGRAPHIE

(1) Mémoire des Hommes - Première Guerre mondiale

http://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr/fr/arkotheque/client/mdh/base_morts_pour_la_france_premiere_guerre/

(2) Mémoire des Hommes - « Nés au Portugal »

Le lien de ce site Internet donne ainsi accès aux 53 fiches signalétiques des « *Morts pour la France* » qui sont nés au Portugal

http://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr/fr/arkotheque/client/mdh/base_morts_pour_la_france_premiere_guerre/resus_rech.php?&aff_tous=1

(3) Wikipédia - 2^e Régiment de Marche du 2^e Régiment Étranger

https://fr.wikipedia.org/wiki/2e_r%C3%A9giment_de_marche_du_2e_%C3%A9tranger

& Revue d'Histoire des Armées, Michaël Bourlet, *Les volontaires latino-américains dans l'armée française pendant la Première Guerre mondiale*, pp. 68-78

<https://rha.revues.org/6759>

Charles Mafféo, *Les volontaires étrangers enrôlés au service de la France en 1914-1915*, Paris, Berger-Levrault, 1915, p. 40.

BNF, Gallica : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9606815b>

(4) genenet.org - « Adolfo Coutinho de Medeiros »

<https://gw.geneanet.org/tavaressilva?lang=en&pz=joao+luis+tavares&nz=silva&ocz=0&p=adolfo+coutinho+de&n=medeiros>

(5) Rue Adolfo Coutinho de Medeiros

<https://www.codigo-postal.pt/ribeira-grande/rua-adolfo-coutinho-de-medeiros/>

(6) Carlos Ornelas, élève de la « Casa Pia », Engagé volontaire dans la Légion Étrangère et « Deuxième Mort Portugais pour la France »

<https://curiosidadesdeimprensaefins.wordpress.com/tag/anuario-da-casa-pia-de-lisboa/>

(7) « Artur d'Oliveira Valença » - « *O portuense que mobilizou o Batalhão de Voluntarios Portugueses na 1ª Guerra Mundial* » (« L'habitant de la ville de Porto qui a mobilisé le Bataillon de Volontaires Portugais dans la I^{er} Guerre mondiale »)

<http://tripeirodefibra.blogspot.fr/2010/04/artur-doliveira-valenca-o-portuense-que-24.html>

& Artur de Oliveira Valença, un grande Socialista e Republicano! « *Combattente da Liberdade* »

http://comunidade.jn.pt/blogs/moradores_monte_do_tadeu_santo_isidro_bonfim_porto/archive/2010/02/25/artur-d-oliveira-valen-199-a-um-grande-socialista-e-rep-218-blicano.aspx

(8) Prune Iris Catteau, Doctorat en études littéraires, Philosophiæ doctor (Ph. D.), « *Le Portugal à Paris, Médiations et représentations de 1880 à 1914* », Thèse présentée à l'Université Laval, Québec, Canada

& Almanaque Republicano : Xavier de Carvalho

<http://arepublicano.blogspot.fr/2009/10/xavier-de-carvalho.html>

Ces deux sites Internet ci-dessus, vous donnerons une excellente vision du rôle de Xavier de Carvalho, « *passer incontournable... entre le Portugal et la France* ». Le premier est écrit en français et le second en portugais.

(9) Vide à la note 6 intitulé « Carlos Ornelas, élève de la « Casa Pia », Engagé volontaire dans la Légion Étrangère et « Deuxième Mort Portugais pour la France », le récit de Xavier de Carvalho...